

**HOBART**

**SERVICE**

**CHEMIE FÜR  
GROSSMASCHINEN**



**ALLES AUS EINER HAND!**

**HOBART**

**VIELE GESCHIRRTEILE**

unterschiedliche Verschmutzung

**EINE CHEMIE**





TELLER/TASSEN



SCHWARZGESCHIRR



BESTECK



KUNSTSTOFF-BEHÄLTER





## **HOBART** REINIGUNGSCHEMIE

Jahrzehntelange Erfahrungen und zufriedene Kunden weltweit zeigen, dass HOBART Spültechnik für Innovation, Wirtschaftlichkeit und Qualität steht.

Ausschlaggebend für ein einwandfreies Spülergebnis ist u.a. die Spülmaschine. Des Weiteren spielen die Chemie- und Wasserqualität eine erhebliche Rolle. Nur der optimal aufeinander abgestimmte Einsatz dieser Einflussfaktoren garantiert Zuverlässigkeit und Kundenzufriedenheit beim Spülergebnis.

HOBART erfüllt mit der Reinigungsschemie die Forderung seiner Kunden nach der Lösung „aus einer Hand“.

Die Betrachtung des gesamten Spülprozesses ist entscheidend für hochwertige Ergebnisse und zur Vermeidung zusätzlicher Kosten. Dafür ist es wichtig, dass die beteiligten Faktoren optimal aufeinander abgestimmt sind. Da alles rund um die Spülmaschine vom gleichen Hersteller kommt, haben Sie immer einen direkten Ansprechpartner. Wir sorgen für eine geringe Umweltbelastung und reduzierte Betriebskosten. Mit uns erhalten Sie das optimale Spülergebnis.

Qualitativ hochwertige Spülchemie in Verbindung mit qualitativ hochwertigen Spülmaschinen garantieren perfekte Ergebnisse, genauso wie Sie es wünschen.

**Ihr HOBART Team**

## ALLES AUS EINER HAND

## BRILLANTE LÖSUNGEN FÜR IHRE GROSSMASCHINE

HOBART ist weltweiter Marktführer für gewerbliche Spültechnik und bietet seinen Kunden Komplettlösungen aus einer Hand: Spültechnik, Garteknik, Zubereitungstechnik, Wasseraufbereitung und Reinigungschemie. Die Produkte stehen für höchste Qualität, Zuverlässigkeit und entstehen im Dialog mit Ihnen – unserem Kunden.

Sauberes, glänzendes Geschirr ist die „Visitenkarte“ Ihres Unternehmens und einer der ersten Eindrücke, die ein Gast von Ihnen bekommt.

### DAS PRODUKTPORTFOLIO

Das Produktprogramm umfasst neben Reinigern und Klarspülern für das Spülen mit gewerblichen Spülmaschinen, auch Grundreiniger für Geschirr, Entkalker und Entschäumer.

### WARUM HOBART CHEMIE?

- Alles aus einer Hand: HOBART bietet ein perfekt abgestimmtes Produktportfolio. Neben den Spülmaschinen, sind auch die passenden Chemie- sowie Wasseraufbereitungsprodukte erhältlich. Ein Ansprechpartner für alle Belange.
- Eine einfache und sichere Handhabung wird durch eindeutige und klar verständliche Piktogramme auf den Produkten sichergestellt.
- Bestmögliche Anpassung der Reinigungschemie an die jeweiligen HOBART Produkte.
- HOBART Spülmaschinen können werkseitig mit der passenden Dosiertechnik ausgestattet werden. Somit ergeben sich keine baulichen Maßnahmen.





## AUFGABEN UND WIRKUNG

### REINIGER

- **Emulgierung**  
Fett wird gebunden und kann abgetragen werden
- **Dispergierung**  
Ablösen von festen und unlöslichen Resten vom Spülgut
- **Spülgut schonen**  
Speziell auf das Spülgut abgestimmte Inhaltsstoffe
- **Wasserhärte binden**  
Vermeidung von Ablagerungen auf dem Spülgut oder Maschinenteilen
- **Benetzung des Spülgutes**  
Bessere Verteilung des Wassers
- **Kapillarität**  
Reduzierung der Oberflächenspannung, damit kommt das Wasser auch in Hohlräume

### KLARSPÜLER

- Verbesserte Trocknung des Spülguts
- Abtragung von Restalkalität vom Spülgut
- Streifenfreies und glänzendes Geschirr

## DIE SPÜLFAKTOREN

### EIN KREIS ERKLÄRT DAS SPÜLEN!

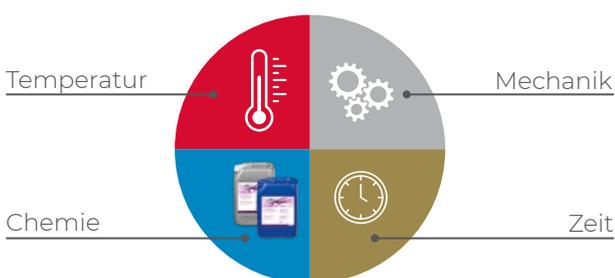
Die wichtigsten Faktoren beim Spülen

Der Chemiker Dr. Herbert Sinner hat in dem nach ihm benannten Sinner'schen Kreis die vier entscheidenden Faktoren für das hygienische Reinigen von Geschirr aufgeführt: Temperatur, Zeit, Chemie und Mechanik. Die Wasserqualität ist beim Gläserspülen zusätzlich von entscheidender Bedeutung.

Die Faktoren werden in einem Kreis dargestellt, um zu verdeutlichen, dass ein Faktor teilweise durch einen anderen kompensiert werden kann. Beispielsweise könnte der Anteil an Chemie reduziert werden, wenn der Faktor Temperatur erhöht wird. Dies hat natürlich seine Grenzen, denn bei zu hoher Temperatur würden Gläser zerspringen. Bei den Gläserspülmaschinen von HOBART sind die einzelnen Faktoren des Sinner'schen Kreises optimal aufeinander abgestimmt, um ein perfektes und hygienisch einwandfreies Spülergebnis zu erzielen.

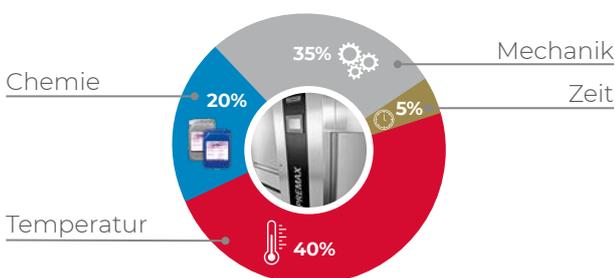
### SPÜLFAKTOREN

laut Dr. Herbert Sinner



### SPÜLFAKTOREN

bei HOBART Spülmaschinen



### DIE RICHTIGE CHEMIE

Um glänzendes und hygienisch sauberes Spülgut zu erhalten, kommt es auf den richtigen Reiniger und Klarspüler sowie auf deren korrekte Dosierung an.

### DIE RICHTIGE TEMPERATUR

Die in Tabelle aufgeführten Temperaturen werden als eine gute Grundlage angesehen, um hygienische Ergebnisse bei dem in der Spülmaschine behandelten Spülgut zu erzielen. Die Maschinen dürfen bei niedrigeren als diesen angegebenen Temperaturen betrieben werden, sofern die laut DIN EN 17735 spezifizierten hygienischen Anforderungen erreicht werden. Dazu dürfen gegebenenfalls spezielle Verfahren oder Behandlungsmittel eingesetzt werden.

### EINE AUSREICHENDE SPÜLZEIT

Zeit ist in gastronomischen Betrieben ein knappes Gut und gerade in Stoßzeiten zählt jede Minute. HOBART Spülmaschinen koordinieren Temperatur, Chemie und Mechanik so optimal, dass der Faktor Zeit auf ein Minimum reduziert werden kann. Eine Kontaktzeit von 120 s wird als eine gute Grundlage angesehen, um hygienische Ergebnisse bei dem behandelten Spülgut zu erzielen.

### DIE RICHTIGE MECHANIK

Neben den Faktoren Temperatur, Chemie und Zeit ist die Mechanik bzw. der Waschdruck für das Reinigungsergebnis von erheblicher Bedeutung. Der richtige Waschdruck sorgt dafür, dass sich der Schmutz vom Spülgut löst und abgewaschen werden kann. Angetrocknete Speisereste oder Milchschaumreste werden durch den Wasserdruck gelöst und abgewaschen.

## PRODUKTÜBERSICHT REINIGER



### HLL-80 Universalreiniger

- hohe Reinigungsleistung
- gutes Stärkelöse- sowie Fettlösevermögen
- geruchsneutral

12 kg | K = 24 kg | F = 240 kg



### HLL-82 Flüssiger Universalreiniger

- mit hoher Stärkelösekraft
- hohes Fettlösevermögen
- speziell für den Weichwasserbereich geeignet

12 kg | K = 24 kg | F = 275 kg



### HLL-81 Flüssiger Universalreiniger

- aktivchlorhaltig
- hohe Reinigungsleistung
- speziell für Hartwasserbereich geeignet

12 kg | K = 24 kg | F = 265 kg



### HSL-90 Hochkonzentrierter Feststoffreiniger

- Hohe Reinigungsleistung bei niedrigem Verbrauch

4 x 4 kg

### IHR KONTAKT FÜR BESTELLUNGEN:

Service-Chemie-Hotline: +49 781 600-2399  
E-Mail: chemiebestellung@hobart.de

### Zusätze Artikelnummer:

K = 24 kg Kanister  
F = Fass

## PRODUKTÜBERSICHT KLARSPÜLER



### HLL-8000

Neutraler Universalklarspüler

- hochkonzentriert
- schnelle und fleckenfreie Trocknung
- sehr gutes Ablaufverhalten

10 l | K = 20 l | F = 200 l



### HLL-8001

Saurer Universalklarspüler

- hochkonzentriert
- schnelle und fleckenfreie Trocknung
- sehr gutes Ablaufverhalten

10 l | K = 20 l | F = 200 l



### HLLP-8002

Kunststoffklarspüler

- schnelle und fleckenfreie Trocknung
- geruchsneutral

10 l | K = 20 l | F = 200 l



### HD-300

Entschäumer

- auf Silikat-Basis
- verhindert Schaumbildung
- Problemlöser

10 l

## ZUSATZPRODUKTE



### ENTKALKER

Entkalker

- auf Phosphor-Basis
- zum Entkalken der Maschine und der Bauteile



### HP-100

Grundreiniger

Entfernt hartnäckige Beläge auf dem Spülgut, in Kombination mit dem Grundreinigungsprogramm Ihrer HOBART Spülmaschine  
**2 kg**

## WOLLEN SIE MEHR ZU UNSEREN HYLINE PRODUKTEN ERFAHREN?

Dann kontaktieren Sie uns:

Marco Fröscher | Technischer Kundenberater  
Telefon: +49 152 3600 1207 | marco.froescher@hobart.de

## DOSIERTECHNIK FÜR FESTSTOFF-CHEMIE



### Evo Wash

Dosiergerät für den Einsatz von Feststoffreiniger

- Exakte Dosierung durch Leitwertmessung
- Einfach und sicher in der Anwendung
- Akustische und optische Leermeldung
- Sicherer und wirtschaftlicher Einsatz von Spülmittel



### DSPset 2602

Dosierpumpenset

Das Dosierpumpenset DSPset 2602 ist ein Steuer- und Regelgerät mit bis zu vier ansteuerbaren Dosierpumpen. Das Gerät bietet vielfältige Möglichkeiten um den Reinigungs-bzw. Spülprozess ideal durchzuführen und zu überwachen. Hierbei ist eine Ausrichtung des Dosiergerätes individuell nach den gegebenen Aufgaben möglich.

Es eignet sich lediglich für Flüssigstoffe.

## SAFETY KIT & DATENBLÄTTER

Das SAFETY-KIT und alle DATENBLÄTTER sind kostenlos in unserem Service-Chemie-Paket enthalten. Außerdem finden Sie alle unsere Sicherheitsdatenblätter zum download unter: [www.hobart.de/support/dokumentendownload](http://www.hobart.de/support/dokumentendownload)



## SERVICE-VERTRÄGE

### SERVICE-VERTRÄGE IN DER ÜBERSICHT

	WARTUNG	VORBEUGENDE INSTANDHALTUNG	FULL SERVICE
Kundennutzen	Planungssicherheit	Planungssicherheit	Betriebs- und Budgetsicherheit
Wartungen	1 oder 2 p.a.	1 oder 2 p.a.	1 oder 2 p.a.
Reparaturumfang	Kleinreparaturen (~30 Minuten)	Kleinreparaturen (~30 Minuten)	Kleinreparaturen (~30 Minuten)
Hygienecheck	✓	✓	✓
Bedienerschulung	✓	✓	✓
Anfahrt	✓	✓	✓
Verschleißteile	-	✓	✓
Ersatzteile	-	-	✓

### VORTEILE DES SERVICE-CHEMIE-VERTRAGES

- Werkseitig integrierte Dosiertechnik möglich
- Kostenfreie Installation der Dosiertechnik
- Alle Servicedienstleistungen rund um die Dosiertechnik sind kostenfrei
- Kombinationsrabatte mit Serviceverträgen
- **Das HOBART Extra: Kostenfreie Anfahrten bei Serviceeinsätzen an der Maschine**

**MASCHINE, SERVICE & CHEMIE ALLES AUS EINER HAND!**



## **HOBART REINIGUNGSCHEMIE IHRE VORTEILE IM ÜBERBLICK**

### **BESTES SPÜLERGEBNIS**

Die HOBART Reinigungsschemie HYLINE sorgt auf Grund ihrer qualitativ hochwertigen Inhaltsstoffe für ein perfektes und glänzendes Spül- und Hygieneergebnis.

### **HOCHWERTIGE PRODUKTREZEPTUREN**

Die Rezepturen sind speziell auf die HOBART Spülmaschinen abgestimmt. Somit ist das Zusammenspiel zwischen Spülmaschine und Spülchemie besonders ökonomisch und effizient.

### **HÖCHSTE ERGIEBIGKEIT**

Die HOBART Reiniger und Klarspüler sind besonders ergiebig und daher sparsam im Verbrauch. Das schont die Umwelt und spart Betriebskosten.

### **EINFACHSTE BEDIENUNG**

HOBART Spülmaschinen des Fachhandelsprogramms verfügen serienmäßig über eine integrierte Dosiertechnik für Flüssigprodukte. Eine einfache Handhabung und Dosierung der Produkte ist garantiert.

### **OPTIMALES PRODUKTANGEBOT**

Die Reinigungsschemie HYLINE ist auf die Kundenbedürfnisse in der Gastronomie, kleineren Gemeinschaftsverpflegung, Metzgereien und Bäckereien ausgerichtet. Das kompakte Produktangebot ermöglicht eine einfache Auswahl.

## TIPPS FÜR DIE PRAXIS

### UNSERE EMPFEHLUNGEN FÜR SIE

- Stimmen Sie den Reiniger und Klarspüler exakt aufeinander ab.
- Beachten Sie die angegebene Dosieranleitung. Bei Unterdosierungen des Klarspülers bleiben Tropfen zurück und wirken sich negativ auf das Spülergebnis des Geschirrs aus. Bei Überdosierungen bleiben Schlieren auf dem Spülgut zurück, was zudem umweltbelastend und unwirtschaftlich ist.
- Nutzen Sie beim Einsatz einer Osmose oder einer Vollentsalzung den speziellen Klarspüler für entmineralisiertes Wasser.
- Die richtige Dosierung sollte vom Fachmann im Rahmen der Aufstellung und Installation der Maschine vorgenommen werden.
- Verwenden Sie die Reiniger und Klarspüler für gewerbliche Spülmaschinen. Diese sind speziell für HOBART Spülmaschinen entwickelt und abgestimmt.
- Chlorhaltige Reiniger können zu Trübungen und Dekorschäden führen.
- Zum Schutz Ihrer Dosiertechnik beachten Sie beim Wechseln oder Nachfüllen des Reinigers und Klarspülmittels die Hinweise in der Bedienungsanleitung.
- Die richtige Dosieranleitung erhalten Sie von ihrem HOBART Ansprechpartner.

### VERMEIDUNG VON ZUSÄTZLICHEM CHEMIEVERBRAUCH

Ein großer Teil des Gesamt-Spülergebnisses wird auch durch Faktoren außerhalb der Maschine beeinflusst. Bei ungünstigen Verhältnissen können diese zu erhöhtem Verbrauch an Reiniger und Klarspüler führen. Diese können sein:

- Mangelnde Vorabräumung
- Lange Antrocknungszeiten
- Kurze Kontaktzeiten bei starker Verschmutzung
- Zu hohe oder zu geringe Chemiedosierung
- Hohe Wasserhärte in der Spülmaschine.





## UNSERE VISION

### Spülen ohne Wasser

Intensive Marktforschung ergab, dass unsere Kunden Spültechnik erwarten, die höchste Wirtschaftlichkeit mit optimaler Leistung vereint. An diesen Ansprüchen orientieren wir uns und sie bilden die Grundlagen unserer Vision vom „Spülen ohne Wasser“. Diese Vision ist unser kontinuierlicher Ansporn, immer wieder neue Wege zu gehen, die Wasser-, Energie- und Chemieverbräuche stetig weiter zu reduzieren. Mit innovativen Spitzenleistungen wollen wir unserem Ziel Schritt für Schritt näher kommen. Und wir wissen schon jetzt.

» Wann auch immer die erste Maschine tatsächlich in der Lage sein wird, ohne Wasser zu spülen – es wird eine HOBART sein. «

## DAS UNTERNEHMEN

### Wir sind HOBART

HOBART ist Weltmarktführer für gewerbliche Spültechnik und renommierter Hersteller von Gar-, Zubereitungs- und Umwelttechnik. Gegründet 1897 in Troy, Ohio, beschäftigt HOBART heute weltweit über 6.900 Mitarbeiter. Am Produktionsstandort Offenburg, Deutschland, entwickelt, produziert und vertreibt HOBART Spültechnik weltweit. International setzen Gastronomie und Hotellerie, Gemeinschaftsverpflegung, Bäckereien und Fleischereien, Supermärkte, Fluggesellschaften, Kreuzfahrtschiffe, Automobilzulieferer, Forschungszentren und Pharmaunternehmen auf unsere innovativen Produkte, die Spitzenreiter im Bereich Wirtschaftlichkeit und Ökologie sind.



## FÜR BESTELLUNGEN:



Service-Chemie-Hotline: +49 781 600-2399



E-Mail: [chemiebestellung@hobart.de](mailto:chemiebestellung@hobart.de)

## IHRE ANPRECHPARTNER:



**Marco Fröscher**

Business Developer Chemieverkauf



+49 152 3600 1207



[Marco.Froescher@hobart.de](mailto:Marco.Froescher@hobart.de)

## UNSER FOKUS

Innovativ - Wirtschaftlich - Nachhaltig

Das ist unsere Maxime. **Innovativ** zu sein bedeutet für uns, technologisch immer wieder neue Maßstäbe zu setzen, verbunden mit einem echten Kundenerwartungswert. Möglich macht dies ein konzerneigenes Technologiezentrum und ein Innovationszentrum für Spültechnik an unserem Stammsitz in Deutschland. Mit gebündelter Innovationskraft entstehen hier hocheffiziente Produkte, die unsere Stellung als Technologieführer immer wieder bestätigen. **Wirtschaftlich** zu sein bedeutet für uns, Maßstäbe in Bezug auf geringste Betriebskosten und Ressourcenverbräuche zu setzen und den Markt kontinuierlich zu revolutionieren. **Nachhaltig** zu sein bedeutet für uns, ein verantwortungsvoller Umgang mit Ressourcen und eine nachhaltige Energiepolitik. Dies gilt nicht nur für das Produkt im Einsatz, sondern gesamtumfassend für alle Bereiche des Unternehmens wie Einkauf oder Produktion.



**Thomas Salzer**

Serviceberater Nord-Ost



+49 152 3600 1244



[Thomas.Salzer@hobart.de](mailto:Thomas.Salzer@hobart.de)



**Torsten Urban**

Serviceberater Süd-West



+49 171 7399 988



[Torsten.Urban@hobart.de](mailto:Torsten.Urban@hobart.de)



**HOBART GMBH**

Robert-Bosch-Straße 17 | 77656 Offenburg

Tel.: +49 781 600-0 | Fax: +49 781 600-2319

info@hobart.de | www.hobart.de



Werkskundendienst +49 800 600 1313

Die Angaben in diesem Prospekt beruhen auf dem Stand 06/2023. Technische Änderungen oder Änderungen der Ausführung bleiben vorbehalten.

The details given in this brochure are correct as of 06/2023. We reserve the right to technical or design modifications.

Document non contractuel. Les indications de ce prospectus sont conformes à la mise à jour de 06/2023. Nous nous réservons le droit de modifier les données ou les configurations techniques de nos machines.